



Κυθήριοι,
'Η νήσος σας ερημοῦται ἀπὸ τὴν
μετανάστευσιν. "Ὅσοι μένετε ἀφήστε
τὰ μεσαιωνικὰ χωρία σας, κατεβή-
τε εἰς τὰς παραλίας καὶ κτίσατε ἐ-
κεῖ νέας καὶ συγχρόνους πολιτείας.
Μὴ σὰς παραπλανήσουν ἄλλαι σκέ-
ψεις.
Ἡ «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

«Ἡ καλυτέρα ὁδὸς διὰ τῆς ὁποι-
ας ἡμπορεῖ ν' ἀποκτήσῃ κανεὶς τὴν
λαϊκὴν ἐμπιστοσύνην, δὲν εἶναι ἡ
ὁδὸς τῆς κολακείας τῶν παθῶν ἢ
τῶν πλανῶν τοῦ λαοῦ, ἀλλ' ἡ ὁδὸς
τῆς διηγεοῦς αὐτοῦ διαπαιδαγωγί-
σεως διὰ τῆς ἀληθείας τὴν ὁποίαν
πρέπει πάντοτε νὰ λέγῃ ὅσον δῆ-
ποτε πικρὰ καὶ ἄν εἴναι».
ΕΛΕΥΘ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΟΔΟΣ ΚΟΚΚΙΝΑΡΑ 18 ΚΗΦΙΣΙΑ - ΑΤΤΙΚΗΣ

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 1976

ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 44

ΠΙΚΡΕΣ ΑΛΗΘΕΙΕΣ

Θὰ μεταφέρωμεν εἰς τὰς στήλας αὐτάς, μερικὰς παρατηρήσεις τὰς ὁποίας μὰς διέτυ-
πωσεν εἰς ἐκ τῶν πλέον ἐγκρίτων δικηγόρων
τῶν Ἀθηνῶν, ὁ ὁποῖος ἐπὶ ἓν δεκαήμερον πε-
ριηγήθη τὴν Νήσον μας καὶ ἔλαβεν ἐκ τοῦ πλη-
σίον μιὰ σαφὴ εἰκόνα τῆς ζωῆς τῆς.

Μὰς εἶπεν λοιπὸν ὁ ἀγαπητὸς κοσμογυρι-
σμένος καὶ ἀξιότιμος φίλος:

«Ἐχετε τὴν τύχην νὰ διαθέτετε ἓναν τό-
πον, ὁ ὁποῖος μπορεῖ νὰ γίνῃ παράδεισος λόγῳ
τῶν πολλαπλῶν στοιχείων τὰ ὁποῖα συγκεν-
τρώνει, ἀλλὰ δὲν γνωρίζετε νὰ τὸν ἀξιοποιή-
σετε.

Διότι ἔχετε θάλασσαν, ἔχετε χρῆμα, ἔχετε
ἀποδύμους ἐτοιμοὺς νὰ ἐνισχύσουν κάθε προ-
σπάθειαν σας, ἔχετε Ἰδρύματα, ἔχετε Ἐπιστή-
μονας, ἔχετε συγκοινωνίαν, ἔχετε δρόμους, ἔ-
χετε ἠλεκτρικὴν ἐνέργειαν, ἔχετε προϊόντα ἐκ
τῶν καλυτέρων, καὶ ἐπὶ πλέον διαθέτετε εὐφυΐ-
αν. Ἀλλὰ ὅλα αὐτά, τὰ κατοποντίζετε, μὲ τὴν
πρόχειρον αἰτιολογίαν ὅτι δὲν ἔχετε ἀνθρώ-
πους οἱ ὁποῖοι θὰ ἀσχοληθοῦν μὲ τὴν θάλασ-
σαν, τὴν γῆν, τὴν τουριστικὴν ἀνάπτυξιν, τὴν
ἀξιοποιήσιν ὅλων αὐτῶν τὰ ὁποῖα τόσο πλου-
σίως διαθέτετε.

Κατὰ τὴν γνώμην μου, θὰ ἦτο πολὺ ἄπλο
ἐὰν κάποια μέρα μαζεύσατε οἱ ὀλίγοι ἔστω
νέοι τῆς Νήσου σας, καὶ ἐπρογραμματίζατε τὰ
ὅσα πρέπει νὰ γίνουν σ' αὐτὴν, γιὰ νὰ ἐπιζή-
σῃ. Τὰ ἀξιολογούσατε, τὰ ἐμεθοδεύσατε, καὶ ἐ-
ξοικονομοῦσατε στὴν πραγματικότησιν τους, ζη-
τώντας ἔστω τὴν βοήθειαν τῆς Πολιτείας ἐὰν

χρησιζότανε.

Δὲν πιστεύω ὅτι ἄλλες περιοχὲς τῆς πα-
τρίδας μας, διαθέτουν τόσα πολλὰ στοιχεῖα,
ὅσα ἐσεῖς, στοιχεῖα ποὺ μποροῦν νὰ ξαναδώ-
σουν στὸ Νησί σας τὴν παλὰ τοῦ ζωτικότητά,
καὶ νὰ τὸ κάνουν ἀξιοζήλευτο στὸν Ἑλληνικὸ
χώρο.

Ἴσως θεβαῖα μὲ ἀντικρούσετε λέγοντες,
ὅτι ἐὰν συμβῇ αὐτό, θὰ χάσετε τὴν ἡσυχίαν σας,
ὅτι θὰ ἐξαφανισθῇ τὸ ἤρεμο καὶ γαλήνιο χρώ-
μα ποὺ διαθέτει σήμερον ὁ τόπος σας. Τὸ δέχο-
μαι θεβαίως σὰν συλλογισμόν, ὅχι ὅμως καὶ σὰν
δικαιολογίαν τῆς ἀδρανείας σας, διότι σὰς δια-
φεύγει ἴσως, τὸ γεγονός, ὅτι ζοῦμε σὲ μιὰ ἐπο-
χὴ ἀλματώδους προόδου, ἐκμηδενίσεως τῶν ἀ-
ποστάσεων, καὶ ἀκόμη ἀναζητήσεως τόπων ὅ-
πως ὁ ἰδικὸς σας, ὁ ὁποῖος μπορεῖ θαυμάσια
νὰ γίνῃ καταφύγιον ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι εἰς τὴν
σημερινὴν ἀγχώδη ἐποχὴν μας, ἀναζητοῦν τὰ
στοιχεῖα ποὺ διαθέτει τὸ Νησί σας. Καὶ εἴτε τὸ
θέλετε, εἴτε ὄχι, πολὺ σύντομα θὰ ὑποσθῇτε
τὴν εἰσβολὴν αὐτὴν.

Γιατὶ λοιπὸν νὰ μὴν εἰσαίετε ἐτοιμοὶ νὰ τὴν
δεχθῇτε ὅπως ἐσεῖς θὰ τὴν ἠθέλατε, μέσα
στοὺς δικούς σας κανόνες ζωῆς, μέσα στὰ δι-
κά σας κοινωνικὰ πλαίσια, ἀλλὰ ἀφήνεσθε σι-
γὰ-σιγὰ νὰ φθαρῇτε ἀπὸ τὴν μονάδα ἐκείνην,
ποὺ χωρὶς ἴσως νὰ τὸ ἀντιλαμβάνεσθε ἄρχισαν
ἤδη νὰ διαφθείρουν τὸν τόπον σας; Γιατὶ ὅπως
δὲν πρέπει νὰ εἰσαίετε ἱκανοποιημένοι, ἀπὸ
μερικὰ συμπτώματα φθορᾶς ποὺ εἰσέβα-
λαν στὸν χώρο σας καὶ ποὺ ἓνας ξένος σ' αὐ-

τὸν εὐκολα τὰ βλέπει.

Εἶναι κρίμα τὸ ὅτι ἓνας τόπος σὰν τὸν δι-
κό σας, πολὺ σύντομα θὰ ὀδηγηθῇ ἐκεῖ ποὺ δὲν
τοῦ ταιριάζει.

Θὰ εἶχα πολλὰ νὰ σᾶς πῶ ἀκόμη, ἀλλὰ
τὰ συνοψίζω σὲ δυὸ μόνο λέξεις: «Προλάβετε
ἐσεῖς πρὶν σὰς προλάβουν ἄλλοι...».

Δὲν γνωρίζωμεν θεβαίως, κατὰ πόσον θὰ
ἐπαληθεύσουν αἱ προφητεῖαι τοῦ ἀγαπητοῦ φί-
λου. Ἐκεῖνο ὅμως τὸ ὁποῖον εἶναι ἐκτὸς πάσης
ἀμφισβήτησεως, εἶναι, ὅτι εἶναι ἐξοργιστικὴ ἡ
ἀδρανεία μας εἰς τὸ θέμα τῆς προετοιμασίας
τοῦ τόπου μας, διὰ νὰ δεχθῇ τὴν «εἰσβολὴν» τῶν
μὴ Κυθηρίων, εἰς τὰ παράλια καὶ τὸ ἐσωτερι-
κόν της. Καὶ ἡ «εἰσβολὴ» αὕτη θὰ ἔχῃ τὴν
μορφήν ἐπιδρομῆς εἰς τὴν ὁποίαν τὰ «τείχη»
πρέπει νὰ εἶναι καὶ γερὰ καὶ ἀπρόσβλητα, διὰ
νὰ ἀντέξουν. Διότι ἐὰν καταρρεύσουν, τότε τὰ
Κύθηρα θὰ ἀναφέρονται εἰς τοὺς τουριστι-
κοὺς ὁδηγούς ὡς ὠραῖος τόπος διαμονῆς διὰ
τοὺς ξένους, οἱ δὲ Κυθηριοὶ θὰ ἀναπαύονται
μακάριοι εἰς τὰ κοιμητήρια τῆς Νήσου, μνημο-
νεύομενοι, ὡς ἓνας λαὸς ὁ ὁποῖος «κάποτε ὑ-
πῆρξε».

Διὰ τὸν λόγον αὐτόν, ἂς ἀνασυντάξωμεν
κατὰ τοὺς προσεχέεις μῆνας τὸ ἀπομένον ἱκα-
νὸν ἀνθρώπινον δυναμικὸν μας, καὶ ἂς ἀκολου-
θῶμεν, ἀφήνοντας κατὰ μέρος τοὺς ἐγωϊ-
σμοὺς μας, τὴν συμβουλὴν ἐνὸς φίλου, ἀνιδιο-
τελοῦς καὶ προσηλωμένου εἰς τὰς παραδόσεις
τῆς φυλῆς μας.

Α.Π.Τ.

Η ΑΞΕΧΑΣΤΗ ΚΑΡΥΔΗ

ὑπὸ κ. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

δουὰ τῆς Κρήτης.

Παντοῦ στὴς πινελιὲς τῆς ξεχωρί-
ζει τὴν χάρι, τοὺς ἀκροδακτυλοὺς
τοῦ κεφαλοῦ, τὴν παραστατικότητά τῆς
εἰκόνας, ποὺ φτιάχνει.

Ἀλλὰ καὶ τὸ διηγηματικὸν τῆς
πλάθεται ζωντανὸν, μὲ κάθε δυνατὸ
στοιχείον, ποὺ θρῖσκει θέσιν νὰ παρεμ-
όληθῃ στὴς γραμμὲς τοῦ, μὲ σαφήνεια
στὸν κορμὸ τοῦ καὶ προπαντὸς μὲ μι-
ὰν ἀετωματικὴν ἔκφραση.

Οἱ πανώτιλοι τῆς εἶναι πολὺ πο-
λιτισμένοι καὶ ἑλκυστικοί. Κάποιες
δὲ παρομοιώσεις τῆς μοναδικὰ ἐπιτυ-
χεῖς (ἂς θυμηθῶμε τὸ «Ἀλπεὶς χω-
ρὶς χιόνια»), ἢ καὶ ὁμηρικὰ δανεισμέ-
νοι σὰν τὸ «Πέτρης γλαφυρῆς».

Συνεδιάζει τὸ ταλέντο μὲ τὴν γνώ-
σιν. Νομίζεις κάποτε, στὰ τόσο ἐντο-
πισμένα στὸ Τσιρίγον κομματάκια
τῆς, καθὼς περιγράφει τὴς ἱστορίες
τοῦ Μυλοπόταμου, ποὺ μάζεψε καὶ
χαλιθδώνει τοὺς χαρακτῆρες τῶν
ἀνθρώπων του, πῶς ἓνας Παπαδια-
μάντης ξεπηδιέται ἐδῶ καὶ ἐκεῖ ἀπ'
τὴς γραμμὲς τῶν πεζογραφημάτων
τῆς, ἀλλ' ὥστόσο, δὲν προφταίνει
νὰ τὸ σκεφτεῖς καὶ βλέπεις πόσο μα-
κρύνεται ἀπὸ κοντά του. Πόση αὐτο-
τέλεια κρατεῖ, τί συγχρονισμένον γοῦ

στο παρουσιάζει, πῶς τυλίγει ὅλα
στὸν ποὺ ἡ ἰδιοσυγκρασία τῆς νοιώ-
θει παλιν.

Ὁ Μαῦρος βράχος τῆς Παλιόχω-
ρας εἶναι κατὰ τὴν γνώμην μου, ἓνα
συγκλονιστικὸν καὶ γιὰ παντοτενὰ ἀ-
ξέχαστο διήγημα. Ὁ μῦθος τοῦ γκρε-
μισμοῦ τῶν ἐραστῶν μαζί μὲ τὸν ἄρ-
χοντα, ἴσως δὲν εἶναι τόσο στενὰ το-
πικὸς, συναντιέται καὶ σὲ παραδόσεις
ἄλλων μερῶν (καὶ ὁ Μιχ. Περάνης
στοὺς «Σουλιῶτες» του πολὺ κατόπιν
τῆς τὸν ἀναφέρει) ὅμως ἡ ἐπεξεργα-
σία στὸ διήγημά τῆς εἶναι κάτι αὐθεν-
τικότητά. Τὸ παραδεχόμενα.

Ἡ Καρύδη μὲ μερικὸς συγχρό-
νους τῆς κρατεῖ τὴν πρωτοπορεία στὸ
Κυθηρικὸ διήγημα. Ὅπως δείχνει
καὶ ἡ «Ἡ Τσιριγιώτικη Βενε-
τία», φ. Δεκεμβρίου 1932. «Ἡ Χώ-
ρα (τὸ Καψάλι)», φ. Ἀπριλίου 1933.
«Τρισπόστατος» φ. Ἰανουαρίου 1931.
«Ἡ Τσιριγιώτισσα», φ. Δεκεμ. 1930.
«Νηρὶ ἡ ποίημα», φ. Νοεμβ. 1930.
Στὴ δευτέρῃ τὸ «Τσιριγιώτικο προ-
ξενιό», φ. Δεκεμ. 1936 - Φεβρουα-
ρίου 1937, καὶ στὸ τρίτο, τὰ «Ὁ θά-
νατος τοῦ Μπαρμ» Ἀναγνώστη,
«Ἀγριοκατωκατὰ στὸ φρύδι», «Ἀλπεῖς

ρὼς πὸς πολὺ. Νὰ μὰς ἦσαν ἀποκλει-
στικὰ μεγάλη.

Στὴν εἴρεση τῶν ὑποθέσεων, στὴν
ἐπικολομήσιν στοιχείων, σὰν παρου-
σιάζει τὰ πράσινά τῆς, συγγενικά,
φορτωμένα ἀπ' τὸ συναίσθημα τῆς
τῆς, δεξιοτεχνική. Τὸ λεξιλόγιόν τῆς
θαυμάστον καὶ ἀπ' τὰ ξενόφερτα στὸ
νηρὶ μὴς στοιχεῖα, ἔχει συναχθῇ μὲ
καταπληκτικὴν εὐχέρεια. Παντοῦ δεῖ
χνει σπιθισμούς ἢ σκέψη τῆς, τὸ
πνεῦμα τῆς.

Δὲν εἶμαι κείνος, ποὺ θὰ μπορού-
σε νὰ τῆς ἀπαριθμῇ τις ἀρετὲς, ὅ-
μως θρῖσκα καθήκον μου νὰ μαζέψω
ἀπὸ τετράστιχον στὴν μνήμην τῆς τ' ἀκό-
λουθα γιὰ τὰ δημοσιεύματά τῆς.

Ἐδημοσίευσεν Τσιριγιώτικα διηγῆ-
ματα ἢ ἀρθρίδια (σκισσάριασμα, πι-
νελιές) στὴς ἐφημερίδες «Κυθηρικῆ-
κῆ» 1932 - 33, «Κυθηρικὴ Δράσις»
1936 - 37 καὶ τὸ περιοδικὸν «Κυθη-
ραϊκὸς Κήρυξ».

Στὴν πρώτη (ἀπ' ὅσα τουλάχιστο
ἔγραψε), τὰ «Ἡ Τσιριγιώτικη Βενε-
τία», φ. Δεκεμβρίου 1932. «Ἡ Χώ-
ρα (τὸ Καψάλι)», φ. Ἀπριλίου 1933.
«Τρισπόστατος» φ. Ἰανουαρίου 1931.
«Ἡ Τσιριγιώτισσα», φ. Δεκεμ. 1930.
«Νηρὶ ἡ ποίημα», φ. Νοεμβ. 1930.

Στὴ δευτέρῃ τὸ «Τσιριγιώτικο προ-
ξενιό», φ. Δεκεμ. 1936 - Φεβρουα-
ρίου 1937, καὶ στὸ τρίτο, τὰ «Ὁ θά-
νατος τοῦ Μπαρμ» Ἀναγνώστη,
«Ἀγριοκατωκατὰ στὸ φρύδι», «Ἀλπεῖς

χωρὶς χιόνια», «Ἡ Χώρα (τὸ Κά-
στρο)», «Τὰ Χριστούγεννα τοῦ Παπ-
ποῦ μου», «Ὁ μαῦρος βράχος τῆς Πα-
λιόχωρας», «Ἡ φόνισσα τοῦ Μυλο-
ποτάμου», «Φιλοξενία στὸ χωριό»
«Ἡ μπρατσέρα τοῦ Καπετὰν Καρα-
λῆ» καὶ ἡ ἀποχαιρετησιθρία στὸ πε-
ριοδικὸν εὐχὴ τῆς «Θὰ μὰς ξανάρθῃ».
Στὴν δευτέρῃ περιόδῳ τοῦ, τὸ «Ρη-
μάς τὸ νησί».

Μεταφράσεις διδύμων καὶ δημοσι-
εύσεις Νομικῶν χρονολογημάτων
ἦτοι Ἀνρί Ρομπέρτ «Ὁ Δικηγόρος»
μὲ πρόλογον τοῦ Στ. Παπαφράγκου
(1928), σ. 141 καὶ Πέτρου Μπου-
σαρντόν «Ὁ Δικαστής» μὲ πρόλογον
Ι. Κοριανού (1934), σ. 124.

Στὰ περιοδικὰ (ἐνδεικτικὰ ἀνα-
φέρω), «Δικαιοσύνη» 1931, τὰ χιου-
μοριστικὰ δημοσιεύματα «Μετὰ (δέ-
κα) τέσσερα» σ. 94 καὶ «Προδοκά-
τοιο ἐξ λέγκε ντι φαμάρι τοῦ Παλαι-
οῦ κατοικοῦ Ἀθηνῶν κατὰ τοῦ νέ-
ου κατοικοῦ Τουρκοβουνίων Ἀττι-
κῆς», σ. 360.

«Δικαστική» 1937, «Τὸ σπίτι μας
τῆς ὁδοῦ Ζήνωνος», σ. 587, «Μαῦραι
διακοπαί», σ. 618, «Ὁ ἐν ἐπαρχίᾳ
συνάδελφος», σ. 715, «Ἡ Δικηγορία
κρίσεις», συμπεράσματα, αἱ 35 ἐν-
τολές» σ. 795 καὶ εἰς τὸν τόμον τοῦ
τοῦ 1938 «Ἀνιμους Παστρέντι», σ.
719, «Ὁ Χότζιος χρησμός», σ. 469.

Γιὰ πέραν τοῦ Τσιρίγον δημοσιεύ
(Συνέχεια εἰς τὴν 2α Σελίδα)

ΔΩΡΕΑΙ

ΥΠΕΡ ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ

Είς μνήμην τῆς θείας τῶν Ακ. Νικολοπούλου ἀντὶ στεφάνου ὁ κ. Χαρίλαος Σαραντόπουλος καὶ ἡ Δνὶς Μαρία Σαραντοπούλου, διέθεσαν δαχμὰς χιλίας (1000).

ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΚΡΙΘΑΡΗ διὰ τροφοδοσίαν 17ης καὶ 18ης - 4 - 76 εἰς μνήμην συζύγου καὶ υἱοῦ τῆς. δρχ. 1.500

ΚΩΝ/ΝΟΣ & ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΣΑΡΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ εἰς μνήμην γονέων τῶν. » 2.000

ΕΛΕΝΗ ΣΤΑΘΑΚΗ εἰς μνήμην ἀδελφοῦ τῆς Ἑμμ. Φάρου. » 2.000

ΛΑΖΑΝΑΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ὑπὲρ τῶν πόρων οἰκοτρόφων, διὰ μῆναν Μάον. » 1.000

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ἐργαζόμενος εἰς πλοῖον «ΚΑΛΥΜΝΟΣ» » 300

ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΚΡΙΘΑΡΗ διὰ τροφοδοσίαν 21ης - 5 - 76, εἰς μνήμην συζύγου τῆς. » 1.000

ΛΑΖΑΝΑΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ὑπὲρ τῶν ἀπόρων οἰκοτρόφων διὰ μῆνα Ἰούνιον. » 1.500

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ & ΖΑΧΑΡΟΥΛΑ ΜΑΣΣΕΛΟΥ ἐκ Φρασιῶν » 1.000

ΚΟΣΜΑΣ & ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΤΖΑΝΝΕ, ἐκ Φρασιῶν » 1.000

ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ ἐκ Φρασιῶν » 500

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΚΙΟΥΖΕΛΗΣ εἰς μνήμην Πλευρῆ Παναγιώτας » 100

ΡΟΖΗ Χ. ΓΑΒΡΙΛΗ εἰς μνήμην τῶν γονέων τῆς » 2.000

ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΚΡΙΘΑΡΗ διὰ τροφοδοσίαν μιᾶς ἡμέρας » 1.000

ΣΠΥΡΟΣ ΒΛΑΝΤΗΣ » 500

ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ εἰς μνήμην Ἰατροῦ Νικολάου Φατσέα » 2.000

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ » 1.000

ΜΙΧΑΗΛ ΑΡΩΝΗΣ εἰς μνήμην Παναγιώτου Ἀρώνη » 2.000

ΛΑΖΑΝΑΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ὑπὲρ τῶν ἀπόρων οἰκοτρόφων διὰ μῆναν Ἰούλιον » 1.000

ΠΙΠΙΤΣΑ Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ εἰς μνήμην συζύγου καὶ γονέων τῆς » 1.000

ΦΛΩΡΗ ΚΡΙΘΑΡΗ τὸ γένος Β. Παναρέτου ἐκ Ποταμοῦ, εἰς μνήμην συζύγου τῆς καὶ υἱοῦ τῆς Πλάτωνος. » 1.000

ΝΙΚΟΛΑΟΣ & ΕΙΡΗΝΗ ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΥ εἰς μνήμην Καλλιόπης Κ. Καστρισιῶν » 1.000

ΧΡΗΣΤΟΣ Α. ΦΑΤΣΕΑΣ εἰς μνήμην ἀδελφῆς του Χρυσούλας » 2.000

ΑΝΔΡΕΑΣ ΣΤΑΘΗΣ (Η.Π.Α.) εἰς μνήμην συζύγου Ἑλένης » 1.000

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΤΡΑΚΗΣ εἰς μνήμην Ἰωάννου Ἀθανασιάδου » 1.000

ΕΥΘΥ ΑΘ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ » 3.625

ΚΥΘΗΡΑΓΓΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ εἰς μνήμην Π. Κορωναίου - Πουλᾶκη, ἀντὶ στεφάνου » 1.000

Ἐπὲρ τῆς Πνευματικῆς Διακονίας τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως καὶ τοῦ Περιαιδικοῦ τῆς Ι. Μητροπόλεως προσέφερον:

Δημ. Π. Κασιμάτης 1000 δραχ., Εὐτυχία Κόγια 100, Ἀλέξανδρος Μαρσέλλος 1000, Ἱερὸς Νικ. Τριαντόπουλος 200, Δημ. Κωνσταντίνος 50, Τριφυλλεῖον Ἰδρυμα 2.000 διὰ τὴν παράστασιν τοῦ Σεβασμιωτάτου εἰς τὸ Μνημόσυνον τοῦ Ν. Τριφυλλῆ, Ἰωάννης Κασιμάτης 200, Παῦλος Βλαντῆς 20 δολ. Αὐστραλίας διὰ τὴν παράστασιν τοῦ Σεβασμ. Μητροπολίτου εἰς τὴν κηδείαν τοῦ παρὸς τοῦ Ἑμμανουήλ, Κ. Σ. Στάθης 500 δρχ. εἰς μνήμην Σοφ. Καλούτση.

Η ΔΕΞΕΧΑΣΤΗ ΚΑΡΥΔΗ

(Συνέχεια ἀπὸ τὴν 1η Σελίδα)

ματὰ τῆς, ἡ Καρύδη ἀναγνωρίσθηκε «πρόδρομος τῆς ἐγκαινισμομένης ἐν Ἑλλάδι νομικῆς λογοτεχνίας». Ὄφει λοιπὸν δὲ νὰ ποῦμε, πῶς σὺν «εὐθυμογραφίαις» ξεπέρασαν τὴν ἐπικαιρότητα καὶ ἀποτυπώθηκαν ζωηρὰ ἐν τῇ μνήμῃ παλιν συνδεδεγμένων τῆς, γιὰ δὲ τὴς μεταφράσεις τῶν ἀπολαυστικῶν γιὰ τοὺς δικηγόρους καὶ δικαστὰς διδλῶν τῆς, πῶς σφίγγουν ἐν γραμμῇ τοὺς τόσο καλὰ τὴν φρεσκάδα, ὥστε νὰ τὴς θεωροῦμε σὺν τὸ ἐπίτευγμα.

Ἡ Ἑλένη Καρύδη γεννήθηκε ἐν τῇ Ἀθήνᾳ τὸ 1901 ἀπὸ Τσιριγῶντος γονεῖς. Σὺν μεγαλύτερος ἀπ' τὰ δέκα ἀδελφία τοῦ πατέρα τῆς ἦσαν ὁ γιὰ τὸν τοῦ Μυλοποτάμου καὶ προηγούμενα νομίζω ἐν τῇ Αἴγυπτο, Ἑμμανουήλ Καρύδης, πού τὸν ἀπαντοῦμε καὶ ὑποψήφιος βουλευτὴ Κυθήρων ἐν τῇ 1893 (θαυμάσια εὐαγγελιστὴς τοῦ ὑπάρχει ἐν τῇ σπῆτι τῆς ἀνεψιάς τοῦ ὑψηλῆς τοῦ Πολυτεχνείου Φρόνως), ὁ δὲ πατέρας τῆς Γιώργος πού ἦσαν τὸ τελευταῖον ἀπ' τ' ἀδελφία ἀσκήσας τὸ ἐπάγγελμα τοῦ ὥρολογιοποιῶ ἐν τῇ Ἀθήνᾳ. Τὸ ὄνομα τῆς μητέρας τῆς ἦσαν Βασιλική.

Ἡ Καρύδη μὲ στερήσεις καὶ ἀφάνταστους κόπους μὲ τὴς δὺς διαπρεπεῖς μικρότερες ἀδελφές τῆς Εὐφροσύνη καὶ Μαρία Κυριαζή (καθηγήτρια τῆς Γαλλικῆς), κατάρθωσε, παρὰ τὴς κρατούσας τότε ἀντιλήψεις τοῦ οἰκογενειαρχῆ πατέρα τῆς (ἴδε, Ἀθηναῖς Ἰακωβίδης «Οἱ πρωτοπῆρες ἐν τῇ Πανεπιστήμιᾳ τῆς Ἀθήνας, περιοδ. «Ὁ ταχυδρόμος» τῆς 23 Ὀκτωβρίου, 1975, σ. 63), ν' ἀκολουθήσει τὴν Νομικὴν, ἀριστεύουσα σ' ὅλες τὴς ἐξετάσεις τῆς καὶ προκαλοῦσα τὸν ἐνθουσιασμὸν τῶν καθηγητῶν τῆς, ξεχωριστὰ τοῦ Θ. Ἀγγελόπουλου, πού τῆς εἶπε νὰ θέσει μοναχὴ τῆς «τὸ ἀριστὰ» ἐν τῇ θαυματολογία τῆς. Ἀσκήθηκε ἐν τῇ δικηγορικῇ γραφεῖο τοῦ

Χρ. Πράτσια καὶ ἐν τῇ 1926 κατόπιν ἀπὸ ἀγῶνα ἐν τῇ δικηγορικῇ Σὺλ λογο, ἐπέτυχεν μαζί μὲ τὴν Ἑλένη Σκλαδοῦν νὰ πάρουν ἀπ' τὸν ὑποὺ γὰρ Δικαιοσύνης τὴν ἀδεια σὺν πρώτης γυναίκας, ἐξασκήσεως τοῦ ἐπαγγέλματος. Παντρεύτηκε τὸν πρῶτον τότε ἀεροπαγίτη Ἡλία Ρεμποῦ τὸ 1948 καὶ πέθανε τὸν Ἰούνιον τοῦ 1963, ταφείσα ἐν τῇ Νεκροταφείῳ Ἀθηνῶν.

Σημειώνουμι, ὅτι τὴν κλίσιν τῆς γιὰ τὴν λογοτεχνία, ἔχουν καὶ οἱ δὺ ἀδελφές τῆς πού σὺν μεγαλύτερή τους τὴν μετέδωκε.

Ἡ Πολιτικὴ Μηχανικὴ, Ἐπιμελήτρια ἐν τῇ 1972, Ε.Μ.Π. Εὐφροσύνη, ἔχει μὴ θαυμάσια τῆς εἰδικότητάς τῆς μελέτη «Ἡ ἱστορία τοῦ Σὺδνεῦ καὶ τῶν γεφυρῶν του» πού διαβάζεται σὺν καθαυτῇ λογοτεχνίᾳ.

Ἡ δὲ Μαρία, δημοσίευσε σὲ συνέχειες τοῦ «Κυθ. Κήρυκα», τὸ διήγημα «Ἑξιστασίρις θύμα» τοῦ RENE DUVERNE.

Ἡ Ἑλένη Καρύδη εἶχε ἐπιτύχει νὰ γίνῃ ἀρκετὰ γνωστὴ ἐν τῇ γυναικειῷ κόσμῳ, ἐν τῇ ζωῇ. Διετέλεσε ἐπὶ τριετίαν, μετὰ τὴν κατοχὴν, Πρόεδρος τῶν «Ἑλληνίδων Ἐπιστημόνων» σωματείου δημολογουμένου κύρους καὶ δράσεως. Γιάτ' ἐν τῇ λησιμονήσῃ μεις;

Ἰσως, κάθε φορά, πού ἐπισκεπτόνταν τὸ νησί νᾶχε τὴν ψευδαίσθησιν, πῶς περνοῦσ' ἀπ' ἓνα περιβάλλον, πού τὴν ἐπνίγαν τὰ μύρα του... Αὐτὸ τῆς προδίδονουν οἱ ἐρωτικοὶ τόνοι... τὸ πάθος πού τὴν τραγουδῆσε...

Ἐπραγματοποίησε καὶ μὴ διάλεξε «τὴν Κῶννην ἐν τῇ δημογραφικῇ καὶ κοινωνικῇ ἐξελίξει του», στίς 3 Μαΐου 1931, πού ὁργανώθηκε ἀπ' τὰ Σωματεῖα μας.

ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΑΦΙΞΕΙΣ

— Ἐξ Αὐστραλίας ἡ κ. Φλώρη Νικ. Κρίθαρη τὸ γένος Βίτωρος Παναρέτου μετὰ ἀποδημίαν 48 ἐτῶν.

— Ἡ κ. Εὐθυμία Πῆτα Καφάνη τὸ γένος Μιχ. Ι. Μεγαλοοικονόμου ἐκ Ποταμοῦ.

— Ἡ κ. Χρυσάνθη Μεγαλοοικονόμου τὸ γένος Παναγ. Καβιέρη ἐκ Ποταμοῦ.

— Ὁ κ. Θεόδωρος Βασιλ. Σάμιος μετὰ τῆς συζύγου τῆς ἐκ Ποταμοῦ.

— Ὁ κ. Ἰωάννης Θεοδ. Κασιμάτης - Ἀτζάτος ἐκ Ποταμοῦ.

— Ἡ κ. Πιλίτσα Βενέρη μετὰ τῶν τέκνων τῆς, τὸ γένος Ἑμμ. Ταμβάκη ἐξ Αὐστραλίας.

— Ἐξ Αὐστραλίας ἡ κ. Βελιώ Εὐαγγέλου Χλέντζου - Μπαθλόν.

— Ὁ κ. Ἰωάννης Χαρ. Μιχαλάκης - Τσικαλᾶς μετὰ τῆς συζύγου τῆς Ματίνας τὸ γένος Γεωργ. Λεθοῦνη ἐκ Ποταμοῦ.

— Ὁ Κώστας Γεωργίου Καλλιγέρης μετὰ τῆς συζύγου τῆς Ἑλένης τὸ γένος Κώστα Ἀνδρονίκου ἐκ Ποταμοῦ.

— Ἡ κ. Κατίνα τὸ γένος Κυριάκου Καλλιγέρη μετὰ τοῦ συζύγου τῆς.

— Ὁ κ. Ἀθαν. Τσιγγούνης μετὰ τῆς συζύγου τῆς Γιαννούλας τὸ γένος Παναγ. Κουλεντιανοῦ.

— Ὁ κ. Στρατῆς Ἀρακατζίης μετὰ τῆς συζύγου τῆς Ἑλπίνης τὸ γένος Δημητρίου Σουρῆ.

— Ὁ κ. Παναγ. Δημ. Σουρῆς μετὰ τῆς συζύγου τῆς Μαίρης καὶ τοῦ υἱοῦ τῆς, ἐκ Καραβά.

— Ὁ κ. Κοσμάς Γεωργίου Χλέντζος μετὰ τῆς συζύγου τῆς Χρυσούλας ἀπὸ Νότιον Ἀφρικῆς.

— Ὁ κ. Κώστας Γαβρίλης μετὰ τῆς συζύγου τῆς Ἀριάδνης τὸ γένος Παναγ. Μότση ἐξ Αὐστραλίας.

ΘΑΝΑΤΟΙ

— Ἀπεβίωσεν εἰς Πειραιᾶ καὶ ἐτάφη εἰς Καστρισιάνικα ἡ Καλλιόπη Κων. Καστρισιῶν.

— Ἀπεβίωσεν εἰς Ν. Ἡράκλειον Ἀττικῆς ἡ Αἰκατερίνη Ν. Νικολοπούλου τὸ γένος Γ. Μονλοῦ.

— Εἰς Φατσάδικα ἀπέθανεν εἰς ἡλικίαν 90 ἐτῶν ὁ Ι. Στάθης.

— Εἰς Καλοκαιρινὴς ἀπεβίωσεν ὁ Μανώλης Βλαντῆς ἐτῶν 64.

— Ἀπεβίωσεν εἰς Ποταμὸν ἡ Χρυσάνθη Φαρδοῦλη ἐτῶν 65.

— Ἀπεβίωσεν εἰς Καρθονάδες ἡ Διαμάντα Στάθης ἐτῶν 94.

ΠΕΝΘΗ



— Ἀπεβίωσεν εἰς Πειραιᾶ τὴν 12 - 7 - 1976 ὁ Ἰωάννης Π. Καφάνης, ναυτικὸς τὸ ἐπάγγελμα. Ὁ μεταστάς ἐγεννήθη ἐν Πειραιῇ τὴν 9 - 12 - 1919 ἐπὶ ἡγεξεν δὲ φιλόστοργος υἱὸς καὶ συνετὸς οἰκογενειάρχης, καταστάς λίαν ἀγαπητὸς εἰς ὅλους ὁσους εἶχον τὴν τέχνην νὰ τὸν γνωρίζουν. Εἰς τὴν ἀπαρχήν τὸν οἰκογενειάν του, ἡ ἐφημερίδα μας ἀπερθεύει θεομὰ σὺλλληπτήρια, ἐχχομένη εἰς τοὺς δύο υἱούς του νὰ σταδιοδρομήσουν ἐπιτυχῶς, ἀκολουθοῦντες τὴν πατρικὴν χριστιανικὴν παράδοσιν.

ΛΥΡΙΚΑ ΣΚΙΤΣΑ

Κάτι γιὰ τὸ δάσος

Ἡ φύσις ἔχει πολλὰ παιδιά. Τὸ δουνό, τὸ ποτάμι, τὴν θάλασσα, τὸν κάμπο.

Τὸ δάσος εἶναι τὸ πῶς σπουδαγμένο τῆς.

Μιλᾷ με τὴς φωνές τῶν πουλιῶν, ὑποκλίνεται ἐν τῇ θωπείᾳ τῶν ἀνέμων, ἀλλάζει φορεσιὰς τὴς ἐποχῆς.

Μένει ὅμως τὸ ντελικάτο τῆς... Φοδᾷ τὸς κεραυνούς. Δεῖλὸ ὁραματίζεται ἐν τῇ ἀράγῃ, πού θὰ τὸ ἀρπάξει ἀπὸ μιὰ φωτιά.

Ξεῦρε ἀκόμη, πῶς ἀπ' τ' ἀδελφία του μόνο αὐτὸ θὰ πεθάνει, ἴσως καὶ ἀπ' τοὺς ἀνθρώπους δολοφονηθῇ...

Τὸ νοιώθουμε σὺν σκηρικὸ γιὰ παραμύθια καὶ δράματα.

«Κώδωνα» τῆς μεγάλῃς χαρᾶς τῆς ζωῆς...

ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Ἐπισκευαὶ Μητροπολιτικοῦ Ναοῦ

Ἀπὸ τοῦ πρώτου δεκαήμερου τοῦ μηνὸς Αὐγούστου ἐ.ε. ἤρχισαν αἱ ἐργασίαι ἐπισκευῆς τοῦ ἐν Χώρῳ Ἱεροῦ Μητροπολιτικοῦ Ναοῦ τοῦ «Ἐσταυρωμένου». Ἡδη ἀφιερέθησαν οἱ παλαιοὶ σοβάδες καὶ τώρα δὲ ἐπισκευασθῇ ὁ θόλος καὶ τὰ ἐσωτερικὰ τόξα τοῦ Ναοῦ πού παρουσιάζουν ὀρισιμένας βλάβας. Τὴν ἐπίβλεψιν τῆς ἐργασίας ἔχει ἀναλάβει ὁ ἐκ μητρὸς συμπολίτης μηχανικὸς κ. Παναγ. Γραφάκος.

ΔΩΡΕΑΙ

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΕΡΟΝ ΝΑΟΝ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ ΜΗΤΑΤΩΝ

Χαράλαμπος Κρίθαρης	Δρχ.	100
Ἑμμανουήλ Βενάρδος	Δολλάρια Αὐστραλίας	20
Παναγιώτης Ι. Πρωτοψάλτης	Δρχ.	100
Βρεττὸς Κασιμάτης	»	100
Δημήτριος Μαρσέλος	»	200
Ἰωάννης Καστρισιῶς	»	1000
Ἰωάννης Θ. Φυρὸς	»	400
Ἀνώνυμος	»	100
Παναγιώτης Δημ. Φυρὸς	Δολλάρια Αὐστραλίας	400
Εἰρήνη χήρα Δ. Πρινέα	»	50
Δημήτριος Μ. Φυρὸς	Δρχ.	2200
Στέλλα Α. Κασιμάτη	Δολλάρια Αὐστραλίας	20
Ἑμμανουήλ Μιχ. Φυρὸς	»	50
Χρυσὴ χήρα Ι. Βιάρου	Δολλάρια Ἀμερικῆς	300
Ἀνεξίνα χήρα Μ. Πρινέα	Δρχ.	300
Παναγιώτης Γ. Φυρὸς	»	1500
Ἀθανάσιος Β. Πρωτοψάλτης	»	1000
Βαλέριος Π. Πρινέας	»	500

Καὶ ποσὸν ἐκ προβολῆς ταινιῶν εἰς Αὐστραλίαν ἀποσταλὲν ὑπὸ Ἰωάννου Γ. Πρινέα Δολλάρια 540

Χρυσούλα Καλλιγέρη Λίρες Ἀγγλίας 67 & 34 σελ.

Ἡ Ἐπιτροπὴ, θερμῶς εὐχαριστεῖ ἅπαντας τοὺς ἀνωτέρω δωρητὰς.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Νικόλαος Μαρέντης Ἱερὸς

Τὰ ΜΕΛΗ

Δημήτριος Πρωτοψάλτης
Μηνᾶς Πρωτοψάλτης
Χαράλαμπος Σκλάβος

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΩΡΕΑΙ

— Ἐπὲρ ἐνισχύσεως τῶν ἐργῶν τῆς Ἀγίας Μόνης ὁ κ. Χαρίλαος Σαραντόπουλος καὶ ἡ Δνὶς Μαρία Σαραντοπούλου διέθεσαν δαχμὰς 1000 εἰς μνήμην τῶν γονέων τῶν Ξενοφώντος καὶ Ἑλένης.

— Διὰ τὸ προσκύνημα Ἀγίου Κοσμά (Ξερούλακι) ἡ κ. Σταματίνα Ζαντῶντος εἰς μνήμην γονέων καὶ ἀδελφῶν τῆς, διέθεσε δαχμὰς 100.

ΔΩΡΕΑΙ

ΕΙΣ ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΟΜΙΛΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΚΥΘΗΡΑΓΓΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ	Δρχ.	3.000
ΒΑΣ. ΧΑΡΟΣ (ζωγράφος)	»	5.000

ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΙΣ

Τὸ ἐν Ἀθήναις Ἰδρυμα «Τριφυλλεῖον Νοσοκομεῖον Κυθήρων», ὁδὸς Κάνιγγος 7, 4ος ὄροφος, διακηρύττει, ὅτι ἐκτίθεται εἰς πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν ἡ ἐπὶ ἀντιπαροχῇ ἀνοικοδόμησις τοῦ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Μενελάου 78 καὶ Πύργου Φερραίου 75, Καλλιθέα, ἀκίνητον τοῦ Ἰδρυματος ὑπὸ τοὺς ἀνωτέρω ὁρους:

Ἡ δημοπρασία γενήσεται τὴν 25ην Σεπτεμβρίου 1976 καὶ ὥραν 11 - 12 μ. ἐνώπιον Ἐπιτροπῆς εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ Ἰδρυματος.

Εἰς τὴν δημοπρασίαν γίνονται δεκτοί: α) Διπλωματοῦχοι Πολιτικοὶ Μηχανικοὶ καὶ Ἀρχιτέκτονες ἔχοντες δίπλωμα ἐργολήπτου Γ' τάξεως καὶ ἄνω ἢ στερούμενοι μὲν διπλώματος Πολιτικοῦ Μηχανικοῦ ἢ Ἀρχιτέκτονος ἢ καὶ ἐργολήπτου Δημοσίων Ἐργῶν, ἔχοντες ὅμως ἐκτελέσει ἐπιτυχῶς τρεῖς τοὐλάχιστον ἐργασίας ἀνοικοδομήσεως πολυκατοικιῶν.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι δύνανται νὰ ἀπευθύνωνται εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Ἰδρυματος, ὁδὸς Κάνιγγος 7, καθημερινῶς καὶ κατὰ τὰς ὥρας 9 - 13.30.

ΥΦΑΣΜΑΤΑ

ἐπιπλώσεων, καλυμμάτων, στρωμάτων,
στρωματέξ — κουρτίνες.

ΔΗΜ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Ἀριστείδου 3 ΑΘΗΝΑΙ τ.τ. 122

ΠΑΝΔΗΜΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΤΩΝ ΕΥΕΡΓΕΤΩΝ ΚΑΙ ΔΩΡΗΤΩΝ ΤΗΣ ΝΗΣΟΥ

Κατόπιν συμφώνου αποφάσεως των Διοικητικών Συμβουλίων των 'Ιδρυμάτων του Τριφυλλείου Νοσοκομείου η-
τοι του εν 'Αθήναις και εν Κυθήροις, αποφασίσθη όπως κατ' έτος την προ-
της 15ης Αυγούστου Κυριακήν τελεί-
ται Πάνδημον Μνημόσυνον όλων των
Ευεργετών και Δωρητών της Νήσου,
εξαίρετως δέ του Μεγάλου Ευεργέτου
Νικολάου Ι. Τριφυλλίου, εις τὸν 'Ιερόν
Ναόν της Ζωοδόχου Πηγῆς (ΙΔΑΡΙ-
ΤΙΣΣΗΣ) Ποταμοῦ.

Ἐφέτος τὸ Μνημόσυνον ἔγινε τὴν
Κυριακὴν 2αν Αυγούστου ἐ.ε. εἰς τὸν
προαναφερθέντα 'Ιερόν Ναόν Χοροστα-
τήσαντος τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπο-
λίτου κ.κ. 'Ιεροθέου.

Πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ Μνημοσύνου
ὁ Σεβασμιώτατος διὰ συντόμου λόγου
μετοῦ παραίνεσεν, πρὸς τὸ ἐκκλησία-
σμα, ἐτόνισεν τὴν ὑποχρέωσιν ἀπάντων
τῶν Κυθηρίων πρὸς τοὺς 'Επώνιμους
καὶ 'Αωνίμους Ευεργέτας καὶ Δωρη-
τάς της Νήσου ὅπως τιμῶν τὴν μνή-
μην των καὶ δύνανται ὑπὲρ ἀναπαύσεως
τῶν εὐγενῶν αὐτῶν ψυχῶν καὶ διὰ τὸν
παρεπαινετικὸν τῶν ἐπερχομένων γε-
νέων.

Κατὰ τὸ τέλος τῆς ἐπιμνημοσύνης
δεήσεως ὁμίλησαν διὰ τοὺς Ευεργέτας
καὶ Δωρητάς ἐκ μέρους τοῦ ἐν 'Αθή-
ναις 'Ιδρυματοῦ ὁ Ἀντιπρόεδρος τοῦ
Δ. Σ. κ. Κων. Λουράντος, ἐκ μέ-
ρους δὲ τοῦ ἐν Κυθήροις τοιούτου, ὁ
πρόεδρος τῆς Κοινότητος Ποταμοῦ καὶ
μέλος τοῦ Συμβουλίου κ. Νικόλαος
Τριφυλλῆς, σκιαγραφῆσας τὸν ἀειμνη-
στον μεγάλον ευεργέτην της νήσου Νι-
κόλαον Ι. Τριφυλλῆν.

Εἰς τὴν θείαν λειτουργίαν καὶ τὸ

μνημόσυνον παρευρέθησαν ἐκ τοῦ Διοι-
κητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ἐν 'Αθήναις
'Ιδρυματοῦ ὁ ἀντιπρόεδρος αὐτοῦ κ.
Κων. Λουράντος, ὁ ταμίας κ. Χαρίλα-
ος Σαραντόπουλος, τὰ μέλη κ.κ. Παναγ.
Κασιμάτης καὶ Δημ. Κυριάκης.

Ἐκ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ
ἐν Κυθήροις 'Ιδρυματοῦ ὁ κ. Νικόλαος
Τριφυλλῆς, ὁ κ. Σπυρ. Αὐγερινός, ὁ
κ. 'Αγγελικὴ Λιακάτου, ὁ κ. Διον. Φα-
τσεάς, ὁ ἱατρός κ. Γ. Τριανταφυλλί-
δης.

Τὴν Κυθηραϊκὴν 'Αδελφότητα Πειραι-
ῶς - 'Αθηνῶν ἐξεπροσώπησαν τὰ μέ-
λη τοῦ Δ. Σ. της κ. Εὐαγ. Καδιέρης
καὶ ἡ Δνὶς Τ. Μπουλούμπαση, τὸν Κυ-
θηραϊκὸν Σύνδεσμον 'Αθηνῶν τὰ μέλη
τοῦ Δ. Σ. του Δνὶς Μαρία Σ. Σαρα-
ντοπούλου καὶ ὁ κ. Δημ. Κυριάκης. Τὴν
Κυθηραϊκὴν 'Αδελφότητα Κουισιολάνδης
ὁ πρόεδρος αὐτῆς κ. Στ. Σκλάβος καὶ
ὁ τέως πρόεδρος κ. 'Εμμ. Βενάρδος,
μετὰ τῶν Κυριῶν των. Ἐκ τῆς Τοπι-
κῆς 'Εφορίας Οἴκου Εὐγγερίας 'Κασι-
ματείου» ὁ κ. Σταύρος Μεγαλοοικονό-
μος.

Ἐπίσης παρέστησαν ὁ Διοικητὴς
Χωροφυλακῆς Κυθήρων κ. 'Αντώνιος
Κουκάκης, ὁ ἱατρός κ. Θεοδωρίδης καὶ
οἱ πρόεδροι Κοινοτήτων Χώρας, Καρ-
δουναδῶν, Λιβαδίου, Κοντολιανικῶν,
Λογοθετιανικῶν, Μητάτων, Καραβά,
Μυλοποτάμου, Φυλιγγιανικῶν, 'Αρω-
νιαδίκων, Μυρτιδιῶν.

Μετὰ τὸ πέρασ τοῦ Μνημοσύνου ὁ
Σεβασμιώτατος ἐκάλεσε τὸ ἐκκλησία-
σμα νὰ προσέλθῃ διὰ τὴν τέλεσιν τρισα-
γίου πρὸς τὴν ἐν τῷ Νοσοκομείῳ Πο-
ταμοῦ Προτομῇ τοῦ ἀειμνήστου Νι-
κόλαου Ι. Τριφυλλῆ.

Ἡ ἐορτὴ τῆς 'Αγ. 'Ελέσης

Εἰς τὸν 'Ιερόν Βράχον τῶν Κυθη-
ρων ὅπου ἡ 'Οσιομάρτυς 'Ελέσα ἐμαρ-
τύρησε, συνέστρεψαν κατὰ τὴν ἡμέραν
τῆς μνήμης της γιὰ νὰ τιμήσουν τὴν
'Αγίαν πλῆθιν πιστῶν ἀπ' ὅλα τὰ ση-
μεῖα τῆς Νήσου.

Ἀπ' ἐσπέρας ἐψάλη ὁ Μέγας 'Εσπε-
ρινὸς χοροστατούντος τοῦ Σεβασμιωτά-
του Μητροπολίτου μας κ.κ. 'Ιεροθέου.
Τὴν Κυριακὴν 1ην Αυγούστου ἐτελέ-
σθη πανηγυρικὴ θεία Λειτουργία μετ'
ἀετοκλασίας ὑπὸ τοῦ Σεβασμιωτάτου
δοηθουμένου ὑπὸ τετράδος ἱερέων τῆς
'Επισκοπῆς.

Τὸ ἐκκλησίασμα ἦτο πυκνὸν μεταξὺ
τοῦ ὁποίου ξεχώριζαν οἱ ἀπόδημοι συμ-
πατριῶται μας ἐξ Ἀυστραλίας.

★

Ὁ 'Ι. Ν. 'Αγίας Τριάδος Μητάτων

Πληροφοροῦμεθα, ὅτι ὁ 'Ιερός Ναὸς
τῆς 'Αγίας Τριάδος εἰς τὰ Μητάτα ἔ-
χει ἀνάγκην ἐπισκευῶν οἱ ὁποῖες δὲν
παίρνουν ἀναβολὴν, διότι ὑπάρχει κίν-
δυνος ἐὰν δὲν γίνον, οἱ εἰς αὐτὸν ἐκ-
κλησιαζόμενοι νὰ παίρνουν καὶ τὶς ὁμ-
πρέλλες τους μαζὺ τὸν χειμῶνα.

Ὁ Μητροπολίτης μας, παρεχώρησεν
ἤδη τὴν σχετικὴν ἀδειαν εἰς τὸ 'Εκκλη-
σιαστικὸν Συμβούλιον διὰ νὰ ζητηθῇ ἡ
δοῦλεια τῶν εὐσεβῶν χριστιανῶν, ὥ-
στε μὴ τὴν διὰ δωρεῶν συνδρομὴν των
νὰ συγκεντρωθῇ τὸ ἀπαιτούμενον διὰ
τὰς ἐπισκευὰς ποσόν.

Τὸ Συμβούλιον ἀπὸ μέρους του κά-
νει ὅ,τι μπορεῖ πρὸς πᾶσαν κατεύθυν-
σιν καὶ ἔχει ἤδη συγκεντρώσει ἕνα πο-
σὸν τὸ ὁποῖον ὅμως δὲν ἐπαρκεῖ, δι'
αὐτὸ καὶ κάμει ἐκκλησίαν πρὸς τοὺς φι-
λοχρίστους συμπατριῶτες μας νὰ τὸ
δοηθῶσιν εἰς τὴν προσπάθειάν του.

Ἡ ἐφημερίς μας συνηγορεῖ καὶ ἐλ-
πίζει ὅτι συντόμως θὰ δημοσιεῖται καὶ
τὸν δεύτερον πίνακα δωρητῶν τοῦ ὡς
ἄνω 'Ιεροῦ Ναοῦ.

Ὁ πρῶτος πίναξ, δημοσιεύεται εἰς
ἄλλην στήλην τῆς ἐφημερίδος.

★

Νὰ ἔρχονται...!

ΑΠΟΔΗΜΟΙ ΕΞ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ
ΠΑΡΑΘΕΡΙΣΤΑΙ

Συνωστισμός... ἀποδήμιον στὸ Νησί.
Κόσμοι πάει κι' ἔρχεται. Ἡ χαρὰ ὅλων
εἶναι μεγάλη. Ἡ Τράπεζα ἐξαργυρώνει
ἀβρόγος τὸ συνάλλαγμα, καὶ ἡ ἐφημερίς
μας δημοσιεύει τὰ ὀνόματα ὧσων 'Απο-
δήμιον μας μπόρουν νὰ ἐντοπίσῃ.

Α) Οἱ Κοινογενεῖαι κ.κ. Στα-
μάτιος Σκλάβος Πρόεδρος Κυθηραϊκῆς
'Αδελφότητος Κουισιολάνδης, Μάρκος
Κασιμάτης, Στυλιανὸς Δ. Στάης, 'Αν-
τώνιος Φαροδούλης, Γεώργιος Βλαντῆς,
Γεώργιος Κασιμάτης, Δημήτριος Κο-
μηνός, 'Εμμ. Κομηνός, Κώστας Μαν-
ρομμάτης, Γεώργιος Σάμιος, 'Ιωάννης
Ζερβός, 'Ιωάννης Κομηνός, Βαλέριος
Πρινέας Παναγ. Μάγειρας, Γεωργ.
Στάθης.

Β) Οἱ Κύριοι καὶ Κυ-
ρίαι: Σπυρ. Βλαντῆ, 'Εμμ. Μαλά-
νου, 'Ιωάννη Μανέα, 'Αθανασ. Τσιγ-
γούνη, 'Εμμ. Κομηνό, Κοσμὰ Καρ-
δουσανῶν, Πέτρου Κορωναίου, Θεοδ.
Μεγαλοοικονόμου, Γεωργίου Βαρά, 'Ιωάννου
Ζερβοῦ, Δημητρίου Μαρσελ-
λου, Κοσμὰ Κομηνό, Γεωργίου Φυροῦ,
Μηνᾶ Ψάλλη, Κωστ. Καλλιγέρης, 'Ι-
ωάν. Μιχαλακάκη καὶ 'Εμμ. Βενάρδου
(τέως προέδρου Κυθ'κῆς 'Αδελφότη-
τος Κουισιολάνδης).

Γ) Οἱ Κυρίες: Δημήτριος
'Αρώνης, ἱατρός, 'Αθαν. Γερακίτης,
Δημητρ. Καλοκαιρινός, 'Αλεξ. Καστρι-
σιος, Γεωργ. Φαροδούλης Νικόλαος Μα-
γουλάς, Χαρίλαος Χαραντζᾶς, Παναγ.
Γλυτσός καὶ ὁ κ. Γεώργιος Γ. Χάρος
(Πρόεδρος Τασμανίας) μετὰ τοῦ υἱοῦ
του.

Δ) Αἱ Κυρίαι: Σταματούλα
Βλαντῆ, 'Αντιγ. 'Ανδρονίκου καὶ 'Α-
θηνᾶ Πασχάλη.

Ἐγκύκλιος τοῦ Κέντρου Κοινωνικῆς Ἐπιμορφώσεως Νεανίδων Μυλοποτάμου - Κυθήρων

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ
'Κέντρου Κοινωνικῆς Ἐπιμορφώσε-
ως Νεανίδων Μυλοποτάμου — Κυ-
θήρων» ἀπεφύκει πρὸς τοὺς Προέ-
δρους Κοινοτήτων καὶ τοὺς ἐφημε-
ρίους τῶν περιφερειῶν Νεαπόλεως
(Βοιῶν) Μονεμβασίας, Μολάων καὶ
Μάνης τὴν κατωθὶ ἐγκύκλιον:

Οἱ Πρόεδροι τῶν Κοινοτήτων τῆς
Νήσου καὶ οἱ 'Εφημέριοι, οἱ ὁποῖοι
ἔχουν προσωπικὴν ἀντίληψιν τῆς με-
γάλης ἀξίας καὶ σπουδαιότητος τοῦ
ἀνωτέρου 'Ιδρυματοῦ, ἀλλὰ καὶ τῆς
εὐεργετικῆς δράσεώς του, νὰ κατα-
βάλλουν, ἄνευ ἰδιαίτερης ὀχλήσεως,
κάθε προσπάθειαν διὰ τὴν ἐξασφά-
λισιν μαθητῶν εἰς τὴν Σχολήν.

Πρὸς τοὺς

Αἰδεσιμωτάτους 'Ιερεῖς καὶ κ.κ. Προέ-
δρους Κοινοτήτων,

Ὡς γνωστὸν ἀπὸ τοῦ ἔτους 1946 ἰ-
δρύθη ὑπὸ τοῦ Κράτους καὶ λειτουρ-
γεῖ ἐπιτυχῶς ἐν Κυθήροις 'Αγροτικὴ
Μεταβατικὴ Οἰκοκυρικὴ Σχολή, ἥτις
ἀπὸ τοῦ ἔτους 1972 μετετράπη εἰς
'Κέντρον Κοινωνικῆς Ἐπιμορφώσεως
Νεανίδων Μυλοποτάμου — Κυθήρων». Εἰς
τὸ 'Ἰδρυμα τοῦτο γίνονται δεκταὶ
ἄνευ ἐξέτασεως κορασίδες
ἀπόφοιτοι τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου, ἡ-
λικίας οὐχὶ μεγαλύτερης τῶν 17 (δέκα
ἐπτά) ἐτῶν. Ἡ φοίτησις εἰς τὸ Κέν-
τρον εἶναι δωρεάν, παρέχονται δ' ἐπί-
σης δωρεὰν στέγη, πλήρης τροφοδοσία,
στολαὶ καὶ ὑπόδημα, ψυχαγωγία κλπ.
Εἰς τὸ 'Ἰδρυμα διδάσκονται παρ' εἰδι-
κῶν μαθημάτων Γενικῆς Ἐπιμορφώσεως
καὶ μαθήματα Εἰδικῆς Ἐπιμορφώσεως,
ὡς ἡ Κοπτικὴ - Ραπτικὴ, 'Υφαντικὴ -
Ταπητουργία - Πλεκτικὴ, Κομωτικὴ,
Πρακτικὴ Νηπιοκομία καὶ Πρακτικὴ
Θεραπευτικὴ, καὶ ἐφόσον εἶναι ἐφικτὸν
μία ξένη γλῶσσα.

Ἡ φοίτησις εἰς τὸ Κέντρον εἶναι
διετής, αἱ δὲ σπουδαστρίαι μετὰ ἐπι-
τυχῆς ἐξετάσεως, λαμβάνουν τίτλον
σπουδῶν εἰς τὸν ὁποῖον ἐμφαίνεται ἡ
ἐπίδοσις των εἰς τὰ μαθήματα, ὡς καὶ
ἡ εἰδικότης τὴν ὁποίαν ἀπέκτησαν εἰς
τὸ Κέντρον. Ἐκάστη σπουδαστρία δύ-
ναται νὰ παρακολουθῇ ἕως δύο εἰδι-
κότητας.

Ἐπιτυχίες τοῦ Ναυτικοῦ Ὁμίλου

Ἐνα μεγάλο μῦθος, ἀξίζει
σὲ ὅλους ἐκείνους, ποὺ μὲ τόσο
ξῆλο καὶ ἐθνεπιδεικτικὴ ἐργασία
καὶ ἐργάζονται, γιὰ νὰ προ-
οδεύσῃ ὁ νηὶς ἀκόμη Ναυτικὸς
'Ομιλος Κυθήρων.

Καὶ τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἀ-
κοιδασίας αὐτῆς προσπάθειάς
τους εἶχαν σὺν ἐπιστάσει τὴν
τόσο λαμπρῇ ἐμφάνισιν τῶν ἀ-
θλητῶν τοῦ Ὁμίλου στοὺς τε-
λευταίους Πανελληνίους ἀγῶνες
θαλασσίων ἀθλημάτων.

Ἡ Μαρίνα Ι. Στατηροῦ ἀπὸ
τὸν Μυλοποτάμο, ἀπέσπασε τὸ
πρῶτο γιὰ τὰ Κῶληρα χρυσὸ με-
τάλλιο, στὸ θαλάσσιο σκί νεανί-
δων (στὶς φιορδὲς), ἡ Χρῆσα
Βέρονος Δαπόντε στὸ ἴδιο ἀγῶ-
νισμα ἐπῆρε ἐπίσης μετάλλιο.
Διεκρίθησαν ἀκόμη ὁ Γιάννης
Δαπόντες στὸ σλάλομ, ἡ Στέλλα
Βέρ. Δαπόντε, καὶ ὁ μικρὸς 13
μόλις χρονῶν 'Αντώνιος 'Εμμ.
Δαπόντες στοὺς ἱστιοπλοϊκούς

Τὸ Διδακτικὸν Προσωπικὸν ἀποτε-
λεῖται ἀπὸ μίαν Διευθύντριαν καὶ τρεῖς
διδασκαλίσσας τέχνης, αἰτινες ἅσσαι
παραμένουν μονίμως εἰς τὸ 'Ἰδρυμα,
ἐπιδίδουσαι καὶ παρακολουθοῦσαι τὰς
μαθητείας, συμπληροῦται δὲ ὑπὸ τοῦ
διδασκάλου τῶν μαθημάτων τῆς Γενικῆς
'Επιμορφώσεως, ἐνὸς ἱατροῦ διδάσκον-
τος τὰ μαθήματα Νηπιοκομίας καὶ Πρα-
κτικῆς Θεραπευτικῆς καὶ μίας διδασκα-
λίσσης ξένης γλώσσης, ὁσάκις τοῦτο
εἶναι δυνατόν.

Τὸ Κέντρον τεγάζεται εἰς νεόδμητον
εὐρυχωρότατον καὶ ἀνετίωτον συγκρό-
τημα κτιρίων, ὑγιεινότατον, μὲ ὅλας
τὰς συγχρόνους ἀνάσεις (πληρεῖς ἐγκα-
ταστάσεις, ἠλεκτρικὴν, ὑδραυλικὴν,
κεντρικὴν θερμάνσεως κλπ., λουτρά,
δίκτυον ἀποχετεύσεως κλπ.).

Δὲν ἀπαιτεῖται νομίζομεν νὰ ἐξάρω-
μεν ἰδιαίτερως τὴν σπουδαιότητα τοῦ
ἀνωτέρου περιγραφέντος 'Ιδρυματοῦ, τὸ
ὁποῖον κατὰ τὸν τριακονταετῆ διόν του
κατήρτισε καὶ ἀπέδωκεν εἰς τὴν 'Ελ-
ληνικὴν Κοινωνίαν καὶ Οἰκογένειαν
ἐκατοντάδας ἀποφίτων, αἱ ὁποῖαι ὅχι
μόνον ἐξεκλήθησαν εἰς ὑποδειγματικὰς
'Ελληνίδας Μητέρας καὶ Οἰκοκυράς,
ἀλλὰ πλείστα ἐξ αὐτῶν ἀσκούσι καὶ
ἐπικερδῆ βιοποριστικὰ ἐπαγγέλματα,
τὰ ὁποῖα ἐδιδάχθησαν εἰς τὴν Σχολήν,
τὴν ὁποίαν εὐγνωμονοῦν πάντοτε καὶ
περιβάλλουν μὲ ἀγάπην καὶ στοργήν.

Ἐφόσον λοιπὸν ὑπάρχουσιν εἰς τὴν
περιφέρειάν σας νεάνιδες, αἱ ὁποῖαι
δὲν προτίθενται νὰ συνεχίσουν σπουδὰς
εἰς τὰ σχολεῖα Μέσης Ἐκπαίδευσεως,
συνιστώμεν, ὅπως ὑποδείξητε εἰς αὐ-
τὰς νὰ φοιτήσωσιν εἰς τὸ 'Κέντρον
Κοινωνικῆς Ἐπιμορφώσεως Νεανίδων
Μυλοποτάμου — Κυθήρων» μὲ τὴν δε-
βαίοντητα ὅτι οὕτω πράττουσαι θὰ ἀπο-
κτήσουν ἐντελὲς δωρεὰν πολῦτιμα ἐφό-
δια διὰ τὴν μετέπειτα ζωὴν των. Ἀ-
πασα αἱ μαθήτριά εἶναι ἐσ ω τ ε ρ ι κ α ἰ.

Αἱ ἐγγραφαὶ ἄρχονται τὴν 1η Σε-
πτεμβρίου ἐ.ε.

Μετὰ τιμῆς
Η ΔΙΟΙΚΟΥΣΑ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
'Ο Πρόεδρος
ΘΕΟΔ. Π. ΑΡΩΝΗΣ

Ἡ ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΕΙΣ ΑΓΙΑΝ ΜΟΝΗΝ

Ὅπως κάθε χρόνον ἔτσι καὶ φέτος
οἱ Κυθηριοὶ ἐτίμησαν τὴν εορτὴν τῆς
Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος εἰς 'Α-
γίαν Μοῆν. Ἡ συρροὴ πιστῶν ἐπέρα-
σε κάθε προηγούμενον, οἱ χώροι στα-
θμεύσεως τῶν ὀχημάτων ἦσαν υπερπλή-
ρεις, μακρὰ σειρὰ ἐστάθησαν στὸν θρα-
χῶδη δρόμον πρὸς τὰς ἐγκαταστάσεις
τοῦ Ο.Τ.Ε.

Τὸν 'Εσπερινὸν τῆς εορτῆς καθὼς
καὶ τὴν πανηγυρικὴν θείαν Λειτουργίαν
ἐτέλεσεν ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολί-
της, συλλειτουργοῦντων ἐκτὸς τοῦ
πατρός Εὐθυμίου καὶ ἐτέρων δύο 'Αρ-
χιμανδριτῶν, οἱ ὁποῖοι ἦσαν παρεπιδη-
μοῦντες εἰς Κῶληρα. Ἐπίσης ἔλαβε μέ-

ρος ὁ αἰδεσιμώτατος πατὴρ Γεώργιος
Νοταρᾶς μετὰ τετράδος ἱερέων.

Τὸν θεῖον λόγον ἐκήρυξεν ὁ ἐξαίρε-
τος 'Αρχ'της ἱερομόναχος πατὴρ 'Ι-
γνάτιος Πουλουπάτης ὁ ὁποῖος κατὰ
παράκλησιν τοῦ Σεβασμιωτάτου παρε-
μεινεν ἐπὶ 15μερον εἰς τὸ 'Ιερόν Προ-
σκύνημα τῆς Παναγίας τῆς Μυρτιδιω-
τίσσης, ὅπως καθ' ὅλον τὸν δεκαπεν-
ταύγουστον ἐξομολογεῖ τοὺς ἐπιθυμούν-
τας νὰ ἐξομολογηθοῦν.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς θείας λει-
τουργίας ἔγινε ἡ τελετὴ τῆς κουράς
καὶ ὀνομασίας τῆς εὐσεβοῦς Κυθηρίας
Κόρης, δοκίμου Μοναχῆς, κατὰ κόσμον
Σταματίνης Νοταρᾶ εἰς Μοναχὴν Μα-
ριάμ.

Ὁμιλῶν ὁ Σεβασμιώτατος ἐξέφρασε
τὴν ἐπιθυμίαν του καὶ τὴν εὐχὴν ὅπως
τὰ 'Ιερά Προσκυνήματα τῶν Κυθηρίων
παύσουσι νὰ εἶναι κατ' ὄνομα Μοναί,
ἀλλὰ νὰ γίνον καὶ οὐσιαστικῶς τοι-
αῦται, διὰ τῆς παραμονῆς εἰς αὐτὰ εὐ-
σεβῶν μοναχῶν Κυθηρίων κατὰ βάσιν.

Πρὸς τοῦτο προέτρεψε τὸ ἐκκλησία-
σμα νὰ στρέψῃ τὰς προσπάθειάς του
πρὸς τὴν κατεύθυνσιν αὐτήν.

ΕΥΓΕΝΗΣ ΧΕΙΡΟΝΟΜΙΑ

— Ὁ ἱατρός κ. Χαράλαμπος Κρίθα-
ρης, ἐδώρησεν εἰς τὸν Κυθηραϊκὸν
Σύνδεσμον 'Αθηνῶν, τριάκοντα τεύχη
τοῦ τελευταίως ἐκδοθέντος βιβλίου του
ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἀπὸ τὸ 'Ἡμερολόγιον
ἐνὸς γιαιτροῦ».

ΚΥΘΗΡΙΟΙ
Ἡ "ΦΩΝΗ", ΘΑ ΑΓΩΝΙΖΕΤΑΙ
ΜΟΝΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ
ΔΙΑ ΤΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ
ΤΗΣ ΝΗΣΟΥ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ
"ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ"
Ἐκδομένη ἐν 'Αθήναις
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1924
ΠΕΡΙΟΔΟΣ: Ε'
ΑΓΟΥΣΤΟΣ 1976
ΙΔΡΥΤΗΣ:
ΠΑΝΑΓ. Κ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ:
(1879) 1924 — 1972
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ
ΑΡΗΣ Π. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
Κοκκιναρᾶ 18 - Κηφισιά
Τηλ.: 8015.546 - 8017.969
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ
ΑΡΧΙΜ. ΚΟΥΡΚΟΥΤΗΣ
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΔΗΜ. ΣΧΕΣΕΩΝ
ΑΡΗΣ ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
ΥΠΕΥΘΥΝ. ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
ΒΕΡΑ ΚΟΡΙΔΗ
'Ιπποκράτους 65.
ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ: «ΙΩΛΚΟΣ»
'Ιπποκράτους 65 'Αθήναι
Τηλ.: 618.684
ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ:

Εσωτερικοῦ:
ΕΤΗΣΙΑ: ΔΡΧ. 200—
ΕΞΑΜΗΝΟΣ: ΔΡΧ. 150—
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΝ
ΚΑΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ:
ΕΤΗΣΙΑ: ΔΡΧ. 500—
ΕΞΑΜΗΝΟΣ: ΔΡΧ. 300—
Εσωτερικοῦ:
ΓΕΝΙΚΩΣ: Δολλάρια 20 ΕΤΗΣΙΩΣ
(περιλαμβανομένης ἀεροπορικῆς
'Αποστολῆς)
Τιμὴ φύλλου Δρχ. 10

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Τέλος καλό - όλα καλά

Είμεθα βέβαιοι, ότι η πλειονότητα των Κυθηρίων, θα δεχθή με συγκίνηση την είδηση, της εγκρίσεως του δανείου δια την ανοικοδόμησιν του οικόπεδου του «ΣΥΝΤΡΙΒΑΝΙΟΥ».

Ήτο κάτι, το οποίο θα έπρεπε να έχει ήδη γίνει από χρόνια. Το γιατί δεν έγινε, άγνοει στην ιστορία. Ας κρίνουν άλλοι, τα γεγονότα που στάθηκαν εμπόδιο ή άκμα και τους ανθρώπους που άποιοι, έδισταζαν να αναλάβουν την ευθύνη ενός ιστορικού για τον τόπο μας έργου.

Τώρα, αυτά όλα αφήνουν εις το παρελθόν, και εκείνο το οποίο προέχει είναι να ολοκληρωθούν το συντομότερον οι τυπικές διαδικασίες, ώστε να ξεκινήσει το έργο, που επάνω

σ' αυτό έχουν στηριχθή τόσες ελπίδες για να δομηθή το Νησί μας.

Πιστεύουμε δέ, ότι το νέον κτίριον, θα γίνει σύντομα ο αίμοδοτής, όχι μόνον των εχόντων ανάγκην ενισχύσεως Κυθηραϊκών Ίδρυμάτων, αλλά και ο ευεργέτης των νέων της Νήσου μας, ώστε να συγκρατηθούν αυτοί και αντί να καταφεύγουν εις την μετανάστευσιν, να παραμένουν εις την Πατρίδα, απασχολούμενοι εις παραγωγικάς εργασίας αι οποίαι είναι δυνατόν να δημιουργηθούν εξ αυτού.

Τό βέβαιον είναι, ότι μόνον καλόν θα προκύψη εκ της αξιοποιήσεως αυτῆς, πρὸς ὄφελος τῆς Νήσου μας γενικῶς.

Περὶ Βουλευτῶν

Εἰς ἄλλην στήλην δημοσιεύομεν ἐρωτήσεις Βουλευτῶν, ἐπὶ θεμάτων σχετῶν ἐχόντων μετὰ τὴν Κύθηρα.

Τὸ κρῆμα καταντᾷ ὀλίγον μονότονον, διότι οἱ ἐρωτῶντες Βουλευταὶ εἶναι στερεοτύπως οἱ ἴδιοι. Ἀλλὰ ἐχάθησαν οἱ ἄλλοι Βουλευταὶ τῆς περὶ ἡμᾶς νὰ ἐνδιαφεροῦν διὰ τὴν Νήσον, ἢ ἐπιλύουν τὰ θέματα ἀπ' εὐθείας ἀνευ ἐρωτήσεων καὶ ἐπερωτήσεων; Δὲν τὸ νομίζομεν. Ἀπλῶς, ἐπύρην τὴν ψήφον τῶν Κυθηρίων καὶ περιορίζονται σὲ μερικὰς προσωπικὰς ἐξυπηρετήσεις, ἀπὸ ἐκεῖ καὶ πέρα μὴδὲν γὰρ τὸ Νησί πού φθίνει.

Κρῆμα, χίλιες φορές κρῆμα, γιατί τὰ Κύθηρα ἀξίζουν ἄλλης συμπεριφορᾶς ἀπὸ τοὺς Πατέρας τοῦ ἔθνους. Ἀλλὰ ἂς εὐλογοῦν τὴν ὁμπρὺν ὅποια τοὺς ἔκανεν Βουλευτὰς καὶ λέγεται Καραμανλῆς, γιατί ἀλλοιῶς, ἄλλα θὰ ἦσαν τὰ ἀποτελέσματα καὶ ἴσως καλύτερα ἢ τὴν τῶν προβλημάτων μας πού περιμένουν τὴν λύσιν τους.

Ὁρθὴ σκέψις

Ἡ νήσος μας, ὡς γνωστόν, δὲν ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ εἰς τὸν γεωργικὸν τομέα ποικιλίαν καὶ πληθώραν προϊόντων. Καὶ αὐτὰ τὰ ὅποια παράγει μὲν ἐπαρκῶς διὰ τὴν ἐγχώριον κατανάλωσιν. Βέβαια θὰ ἤμπορούσαν νὰ ἦσαν περισσότερα, ἀλλὰ τὰ χέρια λείπουν, κι' ἔτσι ὅλοι περιορίζονται εἰς τὰ ἀπαραίτητα.

Ὅμως, εἶναι καὶ μερικὰ προϊόντα τὰ ὅποια παράγονται ἐν ἀφθονίᾳ, καὶ μάλιστα σχεδὸν ἀκόπως, ὅπως ἐπὶ παραδείγματι τὰ ἀχλάδια. Διὰ τὸ προϊόν αὐτὸ θὰ ἔπρεπε νὰ ληφθῇ, νομίζομεν, κάποια ἰδιαίτερα μέριμνα ὥστε νὰ εὐρεθῇ τρόπος συντηρήσεώς των ἐπὶ μακρόν, ὅπως γίνεται εἰς ἄλλας περιοχάς, διὰ τῆς κατασκευῆς ἑνὸς ψυκτικοῦ θαλάμου, ἱκανοῦ νὰ περιλάβῃ καὶ νὰ συντηρήσῃ μεγάλας ποσότητας, χωρὶς νὰ καταφεύγουν οἱ παραγωγοὶ εἰς τὴν ἀναγκαστικὴν κονσερβοποίησιν των, ἢ ὅποια ὁποσδήποτε δὲν εἶναι πάντοτε καὶ ἡ ἰδανικότερα λύσις.

Νομίζομεν ὅτι μία διατυπωθεῖσα σκέψις, προσφάτως ἐπὶ τοῦ θέματος, ἢ τῆς δημιουργίας ἑνὸς Συνεταιριστικοῦ φορέως ὁ ὁποῖος θὰ ἀσχοληθῇ μόνον μετὰ τὸ προϊόν αὐτό, δὲν εἶναι ἀνεδαφικὴ καὶ εἶναι δυνατόν νὰ καρποφορήσῃ ἐφόσον ὑπάρξῃ καὶ ἡ ἀνάλογος βοήθεια ἀπὸ μέρους τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς καὶ τῶν Γεωργικῶν Ὑπηρεσιῶν τῆς Νήσου. Ἀλλοστε ἀμφότεραι αἱ Ὑπηρεσίαι, ἔχουν δώσει δείγματα ζωηροῦ ἐνδιαφέροντος των διὰ τὰ γεωργικά μας θέματα καὶ ἤμπορον νὰ δώσουν σωστάς κατευθύνσεις, ὥστε νὰ ἀξιοποιηθῇ μία πλουτοπαραγωγικὴ πηγὴ τοῦ τόπου.

Ἀς ἐξετασθῇ τὸ θέμα καὶ ἂς γίνῃ τὸ καλύτερον. Ἐὰν ξεκινήσῃ, εἶναι βέβαιον ὅτι πολλοὶ θὰ ἐνδιαφεροῦν.

Ἐνεκρίθη τὸ δάνειον διὰ τὸ «Συντριβάνι»

Με χαρὰν πληροφορούμεθα, ὅτι κατόπιν τῶν συντόνων ἐνεργειῶν τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Τριφυλλείου, ἐνεκρίθη ὑπὸ τοῦ ἀρχιεπισκοπικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, ἡ αἰτήσις διὰ τὴν χορήγησιν δανείου ὅπου εἰκοσι ἑκατομμυρίων δραχμῶν διὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν τοῦ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Θεμιστοκλέους οἰκοπέδου, γνωστοῦ ὡς «Συντριβάνι» ἐπὶ τοῦ ὁποῖου θὰ ἀνεγερθῇ πολυόροφος οἰκοδόμημα, βάσει τῶν σχεδίων τοῦ Μηχανικοῦ κ. Σπυρίδωνος Κασσιμάτη, ἐργασθέντος ἐπὶ μῆνας καὶ ἀφιλοκερδῶς, διὰ νὰ συντάξῃ τὴν σχετικὴν μελέτην.

Ἡδὴ, ἡ σχετικὴ ἔγκρισις διεβιβάσθη εἰς τὴν Νομισματικὴν Ἐπιτροπὴν, ἡ ὁποία καὶ θὰ δώσῃ τὴν ἐν τολὴν τῆς καταβολῆς τῶν χρημάτων διὰ τὴν ἐναρξιν τῶν ἐργασιῶν ἀνεγέρσεως.

Ὁ Μητροπολίτης εἰς Αὐστραλίαν

Ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας κ.κ. Ἱερόθεος, ἀναχωρεῖ τὴν 28ην Σεπτεμβρίου εἰς Αὐστραλίαν, ὡς προσκεκλημένος τοῦ Ἀρχιεπισκοπικοῦ Αὐστραλίας, ἵνα παραστῇ εἰς τὰς ἐορτὰς ἐπὶ τῇ συμπληρώσει πενήτηκοντα ἐτῶν ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς Αὐστραλίας.

Ὁ Σεβασμιώτατος, θὰ ἔχῃ τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐπικοινωνήσῃ μετὰ τῶν ἀποδήμων Κυθηρίων καὶ τῶν Κυθηραϊκῶν Σωματείων τῆς μακρονηγῆς Ἠπείρου καὶ νὰ ἐπιληφθῇ τῆς ἐπιλύσεως ὁρισμένων θεμάτων ἀπασχολούντων τὴν ὁμογένειαν, ἰδίως δὲ νὰ λάβῃ γνώσιν ἐκ τοῦ πλησίον τῆς ὁλῆς ὑποθέσεως τοῦ Κληροδοτήματος Σκλάδου, ἡ ὁποία ὁποσδήποτε πρέπει νὰ ἐκκαθαρισθῇ τὸ συντομότερον, ἐφόσον εὐρίσκεται ἤδη εἰς τὸ στάδιον τῆς ἐπιλύσεώς της.

Ἐπισκέψεις εἰς Ἀντικύθηρα

Ὁ Σεβασμιώτατος μετέβη εἰς Ἀντικύθηρα τὴν 16. 8. 76 μετὰ τοῦ Βουλευτοῦ Πειραιῶς καὶ Νήσων κ. Β. Κατσιδάρδου καὶ ἱατρῶν ἐκ Κυθήρων. Τὴν ἐπομένην ἐχοροστάτησε καὶ ὁμίλησε εἰς τὸν πανηγυρίζοντα Ἱ. Ναὸν τοῦ Ἁγίου Μύρωνος.

Κατὰ τοὺς μῆνας Ἰούλιον καὶ Αὐγουστον τὰς θρησκευτικὰς ἀνάγκας τῶν κατοίκων τῆς Νήσου ἐθεράπευσαν οἱ αἰδεσιμώτατοι πρεσβύτεροι π. Σπυρίδων Μάγειρος καὶ π. Νικόλαος Μαρέντης.

Διάθεσις πιστώσεως

ὑπὸ τοῦ Νομαρχιακοῦ Ταμείου Ἀττικῆς διατέθη πίστωσις ἐκ δρχ. 100.000 διὰ τὴν ἐπισκευὴν τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου Μυλοποτάμου.

Καὶ ἡ μὲν πίστωσις διατέθη, ἀλλὰ τὸ πρόβλημα εἶναι γενικώτερον διὰ τὴν Νήσον μας, καὶ ἀφορᾷ εἰς τὸ πόσα Σχολεῖα θὰ λειτουργήσουν ἐφέτος μετὰ τὴν μειωμένην κατ' ἔτος γεννητικότητα.

Πολὺ φοβούμεθα, ὅτι ἡ Ἐπιθεώρησις Δημοτικῆς Ἐκπαίδευσως θὰ ὑποχρεωθῇ εἰς τὸ κλείσιμο τριῶν ἢ τεσσάρων σχολείων τῆς Νήσου μας καὶ τὴν συγχώνευσιν των μετὰ ἄλλα γειτονικῶν χωρίων, ἐλλείψει μαθητῶν.

Οἱ γονεῖς καὶ οἱ Κοινοτάρχαι μας πρέπει ἀπὸ τώρα νὰ ἀντιμετωπίσουν τὸ πρόβλημα, ἂν δὲν εἶναι κίβλας ἀργά.

ΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ ΕΡΩΤΟΥΝ

Ὁ κ. Ἑμμ. Σκορδίλης

ὑπὸ τοῦ Βουλευτοῦ Πειραιῶς καὶ Νήσων κ. Ἑμμ. Σκορδίλης, κατετέθησαν εἰς τὸ Προεδρεῖον τῆς Βουλῆς αἱ κάτωθι ἐρωτήσεις, ἀφορώσαι τοὺς κ.κ. Ὑπουργοὺς Μεταφορῶν καὶ Παιδείας.

ΕΡΩΤΗΣΙΣ

Σὲ πολλὰ χωρία τῶν Κυθήρων οἱ μαθηταὶ πού πρέπει νὰ παρακολουθοῦν μαθήματα στοιχειώδους ἐκπαίδευσως δὲν ὑπερβαίνουν τοὺς 4 - 5. Καὶ ἂν δὲν ὑπάρξῃ τρόπος μεταφορᾶς των σὲ λειτούργουν, σὲ πλησιέστερο μέρος σχολεῖο, τὰ παιδιὰ αὐτὰ δὲν θὰ μπορέσουν νὰ παρακολουθήσουν μαθήματα. Γι' αὐτὸ πρέπει νὰ ἀντιμετωπισθῇ ἀπὸ τώρα ἀπὸ τὸ Ἀρχιεπίσκοπο Ὑπουργεῖο τὸ θέμα τῆς μεταφορᾶς των γιὰ νὰ ξέρουν οἱ γονεῖς τῶν παιδιῶν, τί ἀκριβῶς πρόκειται νὰ γίνῃ.

Ἐρωτῶ τὸν Κύριον Ὑπουργὸν Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καὶ παρακαλῶ νὰ πληροφορήσῃ τὸ Σώμα πὺς σκέπεται νὰ ἀντιμετωπίσῃ τὸ θέμα αὐτό.

Ἐπὶ προηγουμένης ἐρωτήσεώς μου διὰ τὴν προέτασιν τοῦ διαδρόμου τοῦ ἀεροδρομίου Κυθήρων, μοῦ ἐδόθη πρὸ ἑξαμήνου καὶ πλέον ἀπάντησις ὅτι καταρτίζεται σχετικὴ μελέτη.

Εἰσερχόμεθα σὲ λίγους μῆνες εἰς τὸν χειμῶνα καὶ ἡ μελέτη ἐξακολουθεῖ νὰ καταρτίζεται...

Καὶ ἐνῶ ἡ σύντομη τακτοποίησις τοῦ ἀπασχολούντος τοὺς κατοίκους τῆς νήσου θέματος θὰ ἔλκε ὁριστικὰ τὸ συγκοινωνιακὸν πρόβλημα τῆς νήσου, ἐν τούτοις, ἡ ὁλὴ ὑπόθεσις δὲν προχωρεῖ.

Ἡ τουριστικὴ κίνησις τῆς νήσου

Παρὰ τὸ ὅτι μέχρι τῆς 15ης Ἰουλίου ἐ.ε. ἐλάχιστοι τουρίσται εἶχαν ἐπισκεφθῇ τὸ Νησί, ἀπὸ τοῦ τρίτου δεκαήμερου τοῦ Ἰουλίου ἤρχισεν ὁμαδικὴ ἀφίξις τουριστῶν ἐντοπίων καὶ ξένων, ἰδίως Ἱταλῶν καὶ Γάλλων, ἀλλὰ καὶ ἀρκετῶν Ἑλλήνων, συνεχιζομένη καθ' ὅλον τὸν Αὐγουστον, μέχρι τοῦ σημείου πολλοὶ νὰ ἀναχωροῦν αἰθμερὸν ἐλλείψει καταλυμάτων, διότι παρουσίασθαι συμφέρεισι τῶν ἐπισκεπτῶν. Εἰς τοῦτο συνετέλεσε πολὺ καὶ ἡ διὰ τοῦ φέρου - μπόου μεταφορὰ μέσω Νεαπόλεως ἐπιβατῶν καὶ αὐτοκινήτων. Ἐπίσης κατέπλευσαν πολλὰ κότερα καὶ θαλάμηγοι. Ὑπολογίζεται ὅτι ἡ σημειωθείσα ἀφίξις τουριστῶν, ἦτο κατὰ 25 - 30% μεγαλυτέρα τῆς περυσινῆς. Ἐλπίζομεν εἰς προσεχῆς φύλλον νὰ δώσωμεν περισσότερας λεπτομερείας.

Χειροδεσία ἱερέως

Τὴν 14 - 8 - 76 ὁ Μητροπολίτης ἐχοροστάτησε κατὰ τὸν Ἑσπερινὸν εἰς τὸ Ἱερὸν Προσκύνημα Παναγίας τῆς Μυρτιδιώτισσας καὶ τὴν ἐπομένην ἐλειτούργησε. Τὸν Θ. Λόγον ἐκήρυξε ὁ Πανος. Ἀρχιμανδρίτης π. Ἰγνάτιος Πουλουπάτης. Εἰς τὸ τέλος δὲ τῆς Θ. Λειτουργίας ὁ Σεβ. Μητροπολίτης ἐχειροβέβησε εἰς Πρωτοπρεσβύτερον τὸν Ἀρχιερατικὸν Ἐπίτροπον τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως π. Δημήτριον Κοψιδάν.

Ἐρωτῶ τὸν κ. Ὑπουργὸν Μεταφορῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν καὶ παρακαλῶ νὰ πληροφορήσῃ τὸ Σώμα, ἐὰν προτίθεται καὶ εἰς ποῖον χρόνον νὰ δώσῃ λύσιν εἰς τὸ ἀνωτέρω θέμα πού τόσο πολὺ ἀπασχολεῖ τοὺς κατοίκους τῆς Νήσου.

Ὁ κ. Γερ. Ἀποστολάτος

Ἐπὶ κατατεθείσης ἐρωτήσεως εἰς τὴν Βουλὴν, ὑπὸ τοῦ Βουλευτοῦ Ἀθηνῶν κ. Γερασίμου Ἀποστολάτου, ἀρμοδιότητος Ὑπουργεῖου Προνοίας, ἐδόθη ἡ κάτωθι ἀπάντησις.

Πρὸς

Βουλὴν τῶν Ἑλλήνων
Δ' οἰκ. Κοινοβουλευτικοῦ Ἐλέγχου
Τμῆμα Ἐρωτήσεων
ΚΕΝΑΙ ΙΑΤΡΙΚΑΙ ΘΕΣΕΙΣ
Γ. Ν. ΚΥΘΗΡΩΝ

Ἐπὶ τοῦ ἀνωτέρω σχετικοῦ δι' οὗ διεβιβάσθη ἡμῖν ἀντίγραφον ἐρωτήσεως τοῦ Βουλευτοῦ κ. Γερ. Ἀποστολάτου ἐν σχέσει μετὰ τὰς ὑφισταμένας κενὰς ἱατρικὰς θέσεις τοῦ Γ. Ν. Κυθήρων, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν ὑμῖν, ὅτι αἱ ὑπ' ὄψιν θέσεις Δ' οἰκ. ιατρῶν Παθολογικῆς Κλινικῆς, Μικροβιολογικῆς καὶ Ἀκτινολογικῆς Ἐργαστηρίου προσκλήθησαν κατ' ἐπανάληψιν καὶ ἐσχάτως, πλὴν ὅμως δὲν ὑπεβλήθησαν σχετικὰ ὑποψηφιότητες.

Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω τὸ ἐν λόγῳ Νοσηλευτικὸν Ἰδρυμα θὰ προέλθῃ εἰς ἐπανακήρυξιν τῶν θέσεων τούτων, ἐνῶ ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργεῖου καταβάλλεται προσπάθεια διὰ τὴν τοποθέτησιν ἱατρῶν ὑποχρέων ὑπηρεσίας ὑπαίθρου.

Ὁ Ὑπουργὸς
ΚΩΝ. Μ. ΧΡΥΣΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ

Τροχαία ἀτυχήματα

Ἀποκαρδιωτικὸ τὸ φαινόμενο τῆς αὐξήσεως τῶν τροχαίων ἀτυχημάτων, μεταξὺ κυρίως τῶν νέων τῆς Νήσου μας, 5 - 6 νεαροὶ ὁδηγοῦντες δίκυκλον ἐτραυματίσθησαν κατὰ τὸ 1ον 15μερον τοῦ μηνὸς Αὐγούστου. Ἀρκετὰ σοβαρὰ ἦτο ἡ κατάστασις τῶν δύο παιδιῶν, Γεωργίου Λαζ. Μαρσέλου καὶ Ἰ. Κασσιμάτη (Βικέτι) κατόπιν σφοδρᾶς συγκρούσεως τῶν μοτοποδηλάτων των εἰς τὴν συμβολὴν τῶν ὁδῶν Μυλοποτάμου καὶ τοῦ κεντρικοῦ δρόμου. Χάρει εἰς τὰς καταβληθείσας προσπάθειας τοῦ χειρουργοῦ ἱατροῦ κ. Ἀνδρέου καὶ ὅλων τῶν ἱατρῶν τῶν εὐρισκομένων εἰς τὸ Νησί τὰ παιδιὰ διέφυγαν τὸν κίνδυνον.

Ἱστοριολογικὸς εἰς Κύθηρα

Ὡς εἶχομεν ἀναγράψῃ εἰς προηγούμενον φύλλον μας, τὴν 2αν Αὐγούστου ἐ.ε. ἀφίχθη εἰς Κύθηρα, προσκληθεὶς καὶ ἀποζημιωθείς ὑπὸ τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τοῦ Κληροδοτήματος Νικ. Τριφυλλίου, ὁ εἰς τὸ ἐν Ἀθήναις Θεραπευτὴριον «Εὐαγγελισμό» ὑπηρετῶν ὡς ρινολαρυγγολόγος ἱατρός κ. Στυρ. Παρ. Πασαπόπουλος, ὁποῖος παρεῖναι εἰς τὸ Νοσοκομεῖον Ποταμοῦ μέχρι τῆς 21ης Αὐγούστου, ἐξήτασεν 166 ἀσθενεῖς πύσοντας ἐκ νοσημάτων τῆς ἐιδικότητός του καὶ ἐπραγματοποίησε τέσσαρας χειρουργικὰς ἐπεμβάσεις, ἅπαντα ἐντελῶς δωρεάν.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Π. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ Ω.Ρ.Λ.

Σουλίου 4 - Ἀθήναι.

ΤΗΛ. 621-001

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ 5-8 Μ.Μ.

ΟΥΡΑΝΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ - ΚΙΝΤΗ

Υψηλήτρια Μικροβιολογίας

Ὁδὸς Βαλτετσίου 11

ΑΘΗΝΑΙ Τ.Τ. 144 ΤΗΛ. 620.607

DR ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΙΑΤΡΟΣ

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ - ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ «Α. ΣΥΓΓΡΟΥ»

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ:

II ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 25

ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΤΗΛ. 41.72.900

ΟΙΚΙΑ:

II ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 19

ΤΗΛ. 421.371

Ε. & Σ. ΠΟΤΗΡΗΣ Ο. Ε.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΙ — ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ

ΚΛΕΙΣΘΕΝΟΥΣ 15 (Ὁπισθεν Δημαρχίας) ΑΘΗΝΑΙ Τ. 112

ΤΗΛ. 32.41.500 — 32.42.500

ΠΙΣΤΟΛΙΑ PILAZ

ΑΝΑΠΤΗΡΕΣ

ΦΑΝΑΡΙΑ

ΜΠΡΕΛΟΚ

ΠΟΡΤΟΦΟΛΙΑ

ΜΠΑΛΛΕΣ

ΚΑΨΥΓΑΛΙΑ

ΑΕΡΟΒΟΛΑ

ΜΟΛΥΒΑΚΙΑ ΑΕΡΟΒΟΛΟΥ